

奏响传承创新互鉴协奏曲

本报记者 杨学聪 张雪 韩秉志 姜天骄



市民游客在地坛公园“我与地坛”北京书市参观选购。本报记者 高兴贵摄

9月15日,以“传承优秀传统文化 促进交流合作”为主题的2023北京文化论坛,迎来思想交锋的高光时刻。与会嘉宾围绕全面提升文化遗产保护传承水平、科技创新塑造文化发展新动能、文化艺术连接心灵沟通世界、推进文化和旅游深度融合发展、交流互鉴促进文明共同进步等主题,在5场平行论坛上各抒己见。

文化遗产活态传承

今年,“文化遗产:系统保护与活态传承”平行论坛上关注的焦点是全面提升文化遗产保护传承水平。

让故宫博物院原院长、中国文物学会会长单霁翔引以为豪的是,“每天数以万计的中外观众走进故宫博物院,他们会感受到这个世界最大规模、最完整的古代宫殿建筑群保护得如此之完整、如此之壮美、如此之健康,感动于我们对世界文化遗产保护所作出的积极贡献”。2014年紫禁城故宫博物院开放面积首次突破了50%,2015年为65%,2016年达76%,2018年是80%。“我们把一个壮美的紫禁城完整地交给了下一个600年。”

“敦煌研究院一直坚持‘保护、研究、弘扬’六字方针。”敦煌研究院党委书记、学术委员会主任委员赵声良表示,保护是基础,研究是核心,弘扬是目标。为了让游客获得更好的体验,他们建设了数字展示中心,让游客先看电影再进洞窟。“我们近年来做的工作就是通过数字化把敦煌的文化展示出来。世界上只要能上网的地方,就可以看数字敦煌。”

中国社会科学院荣誉学部委员、中国民俗学会荣誉会长刘魁立则将目光更多投向非物质文化遗产。“非物质文化遗产是一个动态的、活的生命体。”他认为,非物质文化遗产的活态性在于它是过程中的文化。谈保护,就要把非遗实践活动的整个过程从过去、当下到未来,全都考虑在内。弘扬、振兴这些宝贵的文化财富,实际上是把保护传承的实践活动,从既往历史时代、从当下,进一步推向明天。

科技赋能抓住机遇

在科技进步一日千里的今天,文化产业怎样抓住发展机遇,应对风险挑战?中国国际经济交流中心副理事长王一鸣在“科技赋能:发展机遇与风险应对”平行论坛上表示,数字文化产业高质量发展,是文化产业高质量发展的重要条件,也是重要标志。

他认为,数字经济时代,科技创新和跨界融合成为数字文化产业高质量发展的驱动力。面对数字经济浪潮,只有学会与数字经济“共舞”,才能在融合发展中充分利用数字技术最新成果,推动自身高质量发展。要推进数字文化产业与智能制造、智慧服务,以及金融、物流、教育、体育等领域的融合发展,在相互渗透中促进业态、模式和场景创新。加强数字文化产业与智慧旅游融合发展,促进数字文化创意向旅游领域拓展。推动数字文化产业与电子商务、跨境电商、数字贸易的融合发展,在跨行业相互渗透过程中,形成相互间业态和模式创新“外溢效应”交互作用,形成高质量发展的合力。

在腾讯集团首席运营官任宇昕眼中,科技与文化互相交融,彼此促进。科技进步为文化创新和创新发展提供了更多可能;同时,文化繁荣也推动着科技进步,让科技更有温度。当前,5G、云计算、大数据、人工智能等前沿技术快速发展,科技与文化相互作用的速度、广度和深度都得以指数级提升。在新的浪潮中,科技企业是促进科技创新的主体,也是推动科技与文化融合的主力,各级政府 and 主管部门所营造的包容、开放、积极氛围,将为企业的探索增添更多动力。

扎根生活以文化人

在“以文化人:文艺价值与社会生活”平行论坛上,文艺界大咖齐聚,共同抒发对新时代文艺精品创作的深入思考。

“中国电影已经形成题材多样、类型多元的良好生态。”北京电影家协会主席黄建新认为,近年来,中国文化市场的蓬勃发展

为电影创作提供了肥沃土壤和历史机遇。首都电影人要以明德修身为先,不懈进取,精益求精。他表示,在艺术的道路上,创作信念与追求是作品前行的动力。当电影的焦点对准千千万万的人民大众,时代和历史的画卷会显得更丰富、更生动。

北京舞蹈家协会主席、著名导演陈维亚说,全息影像、实时捕捉、AI交互设计等新技术的出现,使舞蹈的表现方法更为复杂多变。这要求将传统创作方法与现代科技手段有机结合,助推舞蹈艺术创造性转化、创新性发展。只有深入生活、扎根人民成为一种自觉行动,作品才可能有好创意、高境界。

中央民族大学教授蒙曼则关注怎样让中华优秀传统文化走进生活。“我希望传统文化中的生活情趣、审美品位、人生情义和生命意义能够走进当代生活。”她认为,这要让传统文化去贴近人的真实需求。“这个理念是一切方法和技巧的源头,也比任何方法和技巧都重要。”让优秀传统文化走进生活,就要把资源创造性地调度起来,制造成产品,一点点地回应人们的需求,再根据需求不断调整创新。

文旅融合走向深入

怎样推进文化和旅游深度融合发展?“文旅融合:以文塑旅与以旅彰文”平行论坛嘉宾认为,随着消费需求变化、科技进步和业态创新,文化事业、文化产业和旅游业必将走向深度融合、高质量发展。

中国旅游研究院院长戴斌表示,完善的基础设施、公共服务、商业环境和文化空间,一直都是旅游城市的本底资源,也是城市旅游的强大吸引力。推动文化和旅游融合发展,扩大文化和旅游消费,要利用好中心城区的文化资源聚集和旅游客源密集的优势,以旅游消费激活公共文化资源存量,再以文化创造、科技创新和产业投资为旅游业注入高质量发展新动能。

中国人民大学教授、文化创意产业研究所所长金元浦注意到,一些旅游休闲景区正积极顺应消费升级、提质、转型的新趋势,在

完善文化旅游元素、传统购物商业业态的同时,努力尝试传承与创新相结合的文旅新形式,开始将沉浸式主题体验设计作为突破瓶颈的新抓手,通过增加体验式、互动性强的新业态,精心打造沉浸式文化旅游消费新场景。

“文旅融合做得好,游客喜欢、政府欢迎、企业受益。”中青旅控股股份有限公司董事长倪阳平说,作为一家文化旅游企业,在服务当地提供产品时,必须心怀敬畏,努力发掘在地文化,将文化之魂融入文旅产品中才是长久之道。

文明互鉴得到认可

在“文明互鉴:相互尊重与合作发展”平行论坛上,中国国际关系学会副会长、联合国秘书长高级别咨询委员徐步表示,文明多样性是世界的根本特征,也是人类进步的源泉。文明差异有别,是人类丰富多彩的应有之义。文明交流互鉴是不同国家、不同民族增进了解、建立互信、构筑友谊、加强合作的重要基础。国际社会大家庭的每一个成员都应当携手同行,加强文明交流互鉴,为推动世界和平发展作出应有贡献,为推动构建人类命运共同体作出不懈努力。

电影为媒,连通世界。中国电影集团公司党委书记、董事长傅勇清说,过去几十年,中国电影在融入世界的过程中获得了巨大的发展机遇,也为世界电影发展注入了不竭动力。从一开始的取经求道到走出国门,以独创的中华美学登上世界影坛;再到博采众长、改革创新,建成繁荣的电影市场和强大的电影产业。中国电影的发展历程,正是“文明因交流而多彩,因互鉴而发展”理念的生动实践。

当代中国与世界研究院院长于运全说,他们连续开展的全球民调显示,2020年至2023年,海外受访者对“文明交流互鉴”这一理念的认可度从五成以上上升至七成以上,尤其是对今年提出的“全球文明倡议”各项内容的认可度更是超过94%。

9月15日,2023北京文化论坛“文旅融合:以文塑旅与以旅彰文”平行论坛在北京举办。与会者围绕“推进文化和旅游深度融合发展”主题,紧扣新时代文旅高质量发展,聚焦文旅行业的复兴与变革,挖掘文化内涵提升旅游品质、文化创意产品开发带动文旅消费、文旅融合催生演艺新业态等,展开成果交流和经验分享。

中国旅游研究院院长戴斌在发言中表示,无论是建设世界级旅游目的地,还是发展当代城市旅游,都要让游客看见历史的演进和文化的传承,更要看见经济社会未来的未来,这一点已经是共识。

“与增量投资拉动的世界级旅游景区度假区相比,根植日常生活的休闲场景和存量资源优化的创新模式同样令人关注。”戴斌认为,相对于传统戏剧舞台艺术,那些融入日常场景的相声、小品、曲艺等群众艺术,传承生活方式的非物质文化遗产,昭示未来的城市展览馆、科技馆、现代艺术馆,更应该成为文化和旅游融合的优先接口,更适于培育城市旅游新动能。

“如何让温暖的人间烟火治愈远道而来的游客,要注重发挥小微企业的创新力量。”戴斌说,希望城市发展领导者和旅游休闲建设者更加关注小微企业、创业创新团队等,他们年轻而专业,对未来充满激情,对新需求高度敏感,且人数众多。假以时日,一定会出现一批小众赛道和细分领域的领跑者。

中国人民大学教授、文化产业研究所所长金元浦关注到了沉浸式文化旅游消费新场景的兴起。他认为,沉浸式并不仅仅是特色实景、灯光氛围、AR/VR、近景演艺等某一项的落地,而应该是通过文化挖掘、主题塑造、体验设计、场景呈现、内容技术、互动装置、商业化延展等手法,运用综合性技术服务能力为游客打造一个身临其境的空间,让游客达到“忘我”的愉悦状态。

中青旅控股股份有限公司董事长倪阳平分享了3个文旅融合的生动实践。他认为,文旅融合是推动旅游业向更高水平迈进的必由之路和根本动力。“文旅融合是一个慢工细活,要有工匠精神,要耐得住寂寞,才能做出精品。一旦文化的积累达到爆发力量的时刻,你会收获大大的惊喜、绝对的满足和难以名状的感动。”他表示,文旅融合只有在交流中才会有灵感的火花。旅游业不能关起门来过日子,需要不断加强对话、交流思想、碰撞创意。“我们要以文化之魂、文化之根、文化之脉推动更多的以客为主的文旅融合产品和服务温暖人间烟火,为世界旅游业的高质量发展贡献中国企业的力量。”

为推动数字经济和旅游深度融合发展,推进智慧旅游融合创新发展,2023年文化和旅游部首次开展智慧旅游沉浸式体验新空间推荐遴选培育试点工作,北京亮马河国际风情水岸、陕西长安十二时辰主题街区等全国首批24个项目入选。论坛现场还对24家全国智慧旅游沉浸式体验新空间培育试点单位进行了授牌仪式。

本版编辑 李丹美 编高妍

科技助力展现新趋势

在2023北京文化论坛“科技赋能:发展机遇与风险应对”平行论坛上,与会嘉宾围绕全面提升文化遗产保护传承水平、科技创新塑造文化发展新动能、文化艺术连接心灵沟通世界、推进文化和旅游深度融合发展、交流互鉴促进文明共同进步等主题,在5场平行论坛上各抒己见。

当前,碎片化、娱乐化信息内容和文化消费广受欢迎,以严肃阅读、深度阅读为主要特征的出版处于弱势。如何认识与应对科技带给出版等传统文化业态的影响?中国出版集团有限公司

董事长黄志坚认为,科技是一把“双刃剑”。互联网、大数据等技术让出版产业比以往任何时期都更加贴近市场的同时,也让出版更容易被市场牵着鼻子走,一味地迎合受众需求,放松了对出版物精神价值、文化价值的追求与表达。面对受众连续专注时长的下降,“眼球”争夺战愈演愈烈,一些文化产品和服务单纯追求速度、忽视内容质量的问题越来越突出。“出版业既要秉持优良传统,更要立足自身优势,在内容创新化、形态多样化、服务多元化上主动尝试、积极探索,不断提高出版供给端对文化需求端的适配度。”黄志坚表示。

今年以来,生成式人工智能取得突破性进展,给文化产业带来无限遐想。腾讯集团首席运营官任宇昕表示,过去10余年,腾讯一直在推进一场数字时代的文化生产新实验:以科技推动传统文化创造性转化、创新性表达。在文化遗产的沉淀和保护上,借助数字化手段,重点解决不可再生文化资源的高效修复、高精保存和创新转化难题,让传统文化遗产可以立体重构,实现“数字再生”,焕发出新的生机与活力。

百度集团资深副总裁梁志祥认为,围绕个性化和沉浸式体验将会扩大消费规模。比如,数字人越来越多地走进我们的文化生活,经过大模型增强的数字人,成本更低,互动更智能,将为直播讲文化课带来很大的发展。通过互联网和数字技术创新,科技为我国文化事业高质量发展不断赋能。

本次论坛还发布了《金融服务首都文化、旅游、体育及相关产业快速恢复和高质量发展的若干措施》,将有效推动北京文化、旅游、体育及相关产业快速恢复和高质量发展,优化企业金融营商环境,支持更多市场主体顺应消费发展新趋势、提供更多优质产品和服务,助力北京加快建设国际消费中心城市。

论坛期间共签约16个项目。



2023北京文化论坛“以文化人:文艺价值与社会生活”平行论坛上,多位知名文化人士相聚畅谈。本报记者 高兴贵摄

北京文化论坛签约合作成果丰硕

本报记者 韩秉志

9月14日至9月15日,以“传承优秀传统文化 促进交流合作”为年度主题的2023北京文化论坛在京举办。本次论坛期间共促成文化项目签约52个,其中战略合作类项目17个,产业投资类项目35个,涉及中央单位项目17个,中外合作项目4个。

作为国家级文化平台,2023北京文化论坛面向全国征集具有突破性、国际性和重要影响力的文化领域成果。在“文化遗产:系统保护与活态传承”平行论坛期间,4个项目保护与活化利用项目签约落地,签约金额达4100万元。

中国文物交流中心与中国国家图书馆(国家典籍博物馆)现场完成“埃及文物展”合作意向签约。为积极响应全球文明倡议,促进中埃文明交流互鉴,落实中国政府文物代表团访埃成果,中国文物交流中心拟邀请埃及文物珍品来华展出,在国内举办“埃及文物展”。展览拟展出文物170余件(套),展期一年,

在全国3地至4地巡展,并于2024年5月至8月在国家图书馆(国家典籍博物馆)举办“埃及文物展”全国首展。

“科技赋能:发展机遇与风险应对”平行论坛共签约16个项目。其中场内签约10个项目,包括北京大学古籍数字化与智能化开发与利用项目、动漫IP游戏开发授权项目、国家文化大数据与可信版权链战略合作项目、中国数字文化信创落地经开区项目、深化全面合作推进北京电竞产业健康发展的框架协议、致未来·星际计划项目、共建中法数字文化基地项目、全球数字工业影视基地建设项目、宜昌城市品牌焕新暨文旅数字化升级项目、开拍电影《大转移》项目。这些项目在推进文化科技深度融合、促进文化产业数字化、培育文化消费新业态、健全现代文化产业体系和市场体系等方面具有示范引领效应。

论坛举办期间,北京市委宣传部(北京市版权局)与中国公共关系协会国家文化

大数据产业委员会就可信版权链与国家文化大数据体系合作签署了战略合作协议,标志着国家数字文化领域两个最重要的数字基础设施实现互联互通,双方体系实现相互赋能,对于推进国家文化数字化战略实施,打造北京全国文化中心建设核心竞争力,推动北京市版权业高质量发展,具有非常重要的意义。

“文旅融合:以文塑旅与以旅彰文”平行论坛促成26个重量级文旅投资项目和跨区域合作项目。这些项目突出展示“文旅+商业”“文旅+科技”“文旅+金融”等产业融合成果,推动文化和旅游在更广范围、更深层次、更高水平上实现融合。

作为国家级项目,中国电影股份有限公司与中青旅控股股份有限公司在论坛期间签署战略合作框架协议。双方将充分发挥资源优势,推动电影与旅游的深度融合与高质量发展,创新具有中国特色的电影主题文旅新业态,在中国(怀柔)影视产业

示范区筹建“中国科幻电影乐园”,以系列科幻电影IP为核心,打造具有奇幻性、冒险性、体验性、互动性的旅游娱乐园区。签约双方将积极参与首都全国文化中心建设和中国影都建设,激活科幻消费潜力,带动电影全产业链与科普、研学、文旅等场景深度融合,挖掘中国科幻电影IP价值,打造高沉浸、强互动的科技娱乐目的地,有效点亮夜经济,进一步丰富“来影都过周末”文旅产品供给,推动影视制作服务、影视科技研发、影视文化旅游深度融合发展。

论坛期间,中国外文出版发行事业局与北京市委宣传部、天津市委宣传部和河北省委宣传部在“文明互鉴:相互尊重与合作发展”平行论坛上签署国际传播战略合作框架协议。合作各方将本着优势互补、长期合作、互利共赢的原则,围绕习近平新时代中国特色社会主义思想国际传播、对外出版、媒体国际传播、外宣研究、多语种翻译、人才培养等方面展开工作。